Porównanie tłumaczeń Objawienie 22:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Szczęśliwi czyniący przykazania Jego aby będzie władza ich nad drzewem życia i bramami weszliby do miasta |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Szczęśliwi, którzy piorą swoje szaty,\* \*\* aby mieli prawo do drzewa życia\*\*\* i mogli wejść przez bramy do miasta.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Szczęśliwi płuczący szaty ich, aby była władza ich nad drzewem życia i bramami weszliby do miasta. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Szczęśliwi czyniący przykazania Jego aby będzie władza ich nad drzewem życia i bramami weszliby do miasta |

1. 1) piorą swoje szaty, πλύνοντες τὰς στολὰς αὐτῶν, א (IV) A; czyniący Jego przykazania, ποιοῦντες τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ, 046 (X), TW; w s; <x>730 22:14</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>690 1:7</x>; <x>730 7:14</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>10 2:9</x>; <x>10 3:22</x>; <x>730 2:7</x>; <x>730 22:2</x> [↑](#footnote-ref-4)